



© Мухаддес Китапты аударыу Институты, 2004

# Петрдің екінші хаты

## Китап хаққында мағлыұмат

Бул хатты елши Петр жазған. Петр өзиниң бул екінші хатын жалған муғаллимлердиң тәсири себепли қәуип астында болған исениўшилерге жазған еди.

Ол хатында исениўшилерге жалған муғаллимлер себепли азғырылмаўды хәм дурыс тәлиймат бойынша руўхый өсип барыўды кеңес етеди. Ийемиз Ийсаның қайта келиўин сергеклик пенен күтиў кереклигин хәм Оның алдында минсиз болып жасаўға тырысыў кереклигин айтады.

### Биринши бап

#### *Сәлемнама*

<sup>1</sup> Ийса Масихтың\* қулы хәм елшиси Симон Петрден, Қудайымыз хәм Қутқарыўшымыз Ийса Масихтың хақлығы арқалы бизлер алған қымбатлы исенимге тең исенимди сыйға алғанларға сәлем! <sup>2</sup> Қудайды хәм Ийемиз Ийсаны хақыйқаттан билип барыўыңыз арқалы сизлерге мийрим хәм тынышлық мол-мол етип берилсин!

---

\* 1:1 *Масих* – еврей тилинде «Басына май қуйылған адам» дегенди аңлатады. Қудай ўәде еткен Қутқарыўшы.

### *Шақырылыу хәм таңлап алыныу*

<sup>3</sup>Қудайлық құдиретке ийе Ийса Масих Өзин билиуимиз аркалы жасауымыз хәм Қудайдың жолы менен жүриуимиз ушын бизлерге керекли болған хәмме нәрсени берди. Ол бизлерди Өз уллылығын хәм ийгилигин алыуымыз ушын шақырды. <sup>4</sup>Қудай Өз уллылығы хәм ийгилиги аркалы бизлерге жүдә үлкен хәм қымбатлы үәделер берди. Солай етип, бул үәделер себепли сизлер дүньядағы жаман кәлеулерден қутылып, қудайлық тәбиятқа шерик боласызлар. <sup>5</sup>Сонлықтан сизлер бар күшинизди сарп етип, исенимиңизге жақсылықты, жақсылыққа билимди, <sup>6</sup>билимге нәпсини тыйыуды, нәпсини тыйыуға сабырлылықты, сабырлылыққа Қудайға бағышланыуды, <sup>7</sup>Қудайға бағышланыуға тууысқанлық сүйиспеншиликти, тууысқанлық сүйиспеншиликке сүйиспеншиликти қосып арттырыңлар. <sup>8</sup>Егер бул жақсы қәсийетлер сизлерде бар болып, артып атырған болса, онда Ийемиз Ийса Масихты билиуде табыссыз хәм жемиссиз болмайсыз. <sup>9</sup>Бул жақсы қәсийетлерге ийе болмаған адам узакты көре алмайтуғын соқыр адам болғаны. Ол бурынғы гүналарынан тазаланғанын ұмытқан адам демек.

<sup>10</sup>Сонлықтан хәй тууысқанларым, Қудайдың сизлерди шақырғаны хәм таңлап алғаны хақыйкат екенин көрсетиу ушын, еле де күш-ғайрат салыңлар. Усылай ислесеңиз, хеш қашан сүрникпейсиз. <sup>11</sup>Солай етип, Ийемиз хәм Қутқарыушымыз Ийса Масихтың мәңгилик Патшалығына кириу жолы сизлерге кең ашылады.

### *Мухаддес Жазыуларға дыққат аударыңлар!*

<sup>12</sup>Сол себептен сизлер буларды билип, өзиниздеги хақыйқатты беккем тутсаңлар да, мен усыларды сизлерге хәмме ўақыт еслетип турыуға таярман. <sup>13</sup>Бул денедә\* жасаған ўақтымда ядыңызда болған нәрселерди еслетип турыуды дурыс деп таптым. <sup>14</sup>Өйткени Ийемиз Ийса Масихтың маған билдириуи бойынша, бул денеден айырылатуғын ўақтымның жақын екенин билемен. <sup>15</sup>Мен бул дүньядан кеткенимнен соң да буларды хәмме ўақыт еслеп тура алыуыңыз ушын, жан-тәним менен тырысаман.

<sup>16</sup>Бизлер\*\* Ийемиз Ийса Масихтың құдиретин хәм қайта келиуин сизлерге мәлим еткенимизде, ядтан ойлап табылған аңызларға тийкарланбадық. Ал Оның уллылығын өз көзлеримиз бенен көрген

\* 1:13 Сөзбе-сөз: шатырда.

\*\* 1:16 Яғный: Петр, Юхан, Яқып (Матта 17:1-5; Марк 9:2-7; Лука 9:28-35 қаран).

едик. <sup>17</sup> Себеби құдиретли хәм уллы Қудайдан Ийсаға: «Бул – Мениң сүйикли Улым, Мен Оған ырзаман»\*, – деген саза еситилгенде, Ол Қудай Әкеден даңқ хәм салтанат алды. <sup>18</sup> Оның менен бирге мухаддес таўда болғанымызда, аспаннан келген усы сазаны бизлер де еситтик.

<sup>19</sup> Және бизлерде еле де исенимлирек болған пайғамбарлардың сөзлери бар. Таң атып, таң жұлдызы жарқырағандай, жүреклериниң толық түсиник алатуғын күнге дейин қараңғы жерде нурын шашқан шыраға уксаған пайғамбарлардың сөзлерине дыққат аўдарсаңыз, жақсы қыласызлар. <sup>20</sup> Алды менен мынаны билип қойыңлар: Мухаддес Жазыўда болған хеш бир пайғамбаршылық сөзин хеш кимге өз бетинше түсиндириўге болмайды\*\*. <sup>21</sup> Өйткени хеш бир пайғамбаршылық сөзи адамның қәлеўи менен айтылған емес. Ал Мухаддес Руўх\*\*\* тәрпинен басқарылған адамлар Қудайдың сөзлерин айтқан.

## Екинши бап

### *Жалған устазлар ҳаққында*

<sup>1</sup> Бирақ, бурын Израил халқы арасында жалған пайғамбарлардың болғаны сыяқлы, сизлердиң аранызда да жалған устазлар болады. Олар аранызға жасырын түрде азғын тәлийматлар киргизип, хәтте, өзлерин Өз қанын төлеп сатып алған Ийесин де тән алмайды. Солай етип, бундайлардың ис-хәрекетин оларды тез арада набыт болыўға алып келеди. <sup>2</sup> Көп адамлар олардың бузықлығына ереди. Олар себепли ҳақыйқат жолына тил тийеди. <sup>3</sup> Олар нәпсикаўлық пенен, өзлери ойлап тапқан жалған сөзлер айтып, сизлерден пайдаланады. Олардың хәкими әўелден-ақ таяр турған болып, олар көп кешикпей набыт етиледи.

<sup>4</sup> Себеби Қудай ғүна ислеген периштелерди де аямаған. Оларды хәким етилетуғын күнге дейин сақлансын деп, тас түнек дозаққа ылақтырып, қараңғылыққа қамап қойыпты. <sup>5</sup> Қудай қудайсызлардың дүньясына суў тасқынын жибергенде, әййемги дүньяны да аямады. Бирақ, ҳақыйқатлық жаршысы болған Нухты хәм оннан басқа жети адамды аман сақлап қалды. <sup>6</sup> Содом хәм Гомора қалаларын да хәким етип, күлге айландырды. Бул арқалы келешекте қудайсызлардың басына түсетуғынларды мысал етип көрсетти. <sup>7</sup> Ал

\* 1:17 Матта 17:5; Марк 9:7; Лука 9:35.

\*\* 1:20 Ямаса: «Мухаддес Жазыўда болған хеш бир пайғамбаршылық сөзи биреўдин өз бетинше болжаўы емес».

\*\*\* 1:21 Мухаддес Руўх – Қудайдың Руўхы.

ар-намыссыз адамлардың бузықлығынан азап шеккен хақ адам Лутты Қудай қутқарды. <sup>8</sup> Олардың арасында жасаған бул хақ адамның олардың нахақ ислерин көріп хәм еситип турып, пәк кеўли күн сайын қыйналатуғын еди. <sup>9</sup> Солай етип, Қудай Өз жолы менен жүретуғын адамларды қыйыншылықтардан қалай қутқарыўды хәм нахақ адамларды хәким шығарылатуғын қыямет-қайым күнине дейин қалай сақлап, жазалаўды биледи. <sup>10</sup> Әсиресе өзиниң гүнакар тәбиятының бузық қәлеўлерине берилип, Қудайдың бийлигин менсинбейтуғын нахақ адамлардың тәғдири усылай болады.

Сол сыяқлы, уятсыз хәм өжет адамлар болған жалған устазлар уллылыққа ийе болғанларға тил тийгизиўден қорқпайды. <sup>11</sup> Периштелердиң күш хәм қүдирети жалған устазлардан анағурлым уллырақ болса да, периштелер Қудай алдында оларды масқаралап айыпламайды. <sup>12</sup> Бирақ бул жалған устазлар өзлери түсинбейтуғын затларға тил тийгизеди. Услап алынып набыт қылыныў ушын туўылған санасыз хәм тәбийғый сезим бойынша жасайтуғын хайўанлардай болған олар сол хайўанлар сыяқлы набыт болады. <sup>13</sup> Олар ислеген жаман ислерине ылайық жаза алады. Булар күндиз айшы-әширетке берилиўди өмирдиң мазмуны деп биледи. Сизлердиң жүзинизди қара қылып, дақ түсиретуғын бул адамлар сизлер менен бирге зыяпатта отырғанда, өз өтиригинен рәхәтленеди. <sup>14</sup> Олардың көзлери бузықшылыққа толған болып, олар үзликсиз гүна ислейди. Исеними хәлсиз адамларды жолдан азғыратуғын бул адамлар – нәпсиқәў хәм ғарғыс урған адамлар. <sup>15</sup> Туўры жолды таслап адасқан олар нахақ жол менен пайда көриўди жақсы көрген Босор улы Балаамның жолын тутты. <sup>16</sup> Бирақ ол ислеген гүнасы ушын әшқара етилген еди: тилсиз ешек тилге кирди, ол адамдай болып сөйлеп, пайғамбардың ақылсыз исине тосқынлық жасаған еди\*.

<sup>17</sup> Бул адамлар суўсыз булақлар, даўыл айдаған думан. Олар ушын тас түнек қараңғылық таяр тур. <sup>18</sup> Өйткени олар надурис жол менен жүретуғын адамлардан жаңа ғана қутылғанларды бос хәм лап сөзлер менен алдап, гүнакар тәбияттың бузық қәлеўлерине баслайды. <sup>19</sup> Өзлери азғынлықтың қулы бола тура, оларға азатлықты ўәде етеди. Себеби адам неден жеңилсе, соның қулы болады-ғо. <sup>20</sup> Адамлар Ийемиз хәм Қутқарыўшымыз Ийса Масихты билип, дүньяның напәкликлеринен қутылғаннан соң, және сол нәрселердиң дузағына түсип, олардан жеңилсе, онда кейинги аўхалы бурынғыдан да бетер болады. <sup>21</sup> Өйткени хақыйқатлық жолын билгеннен соң, берилген мухаддес буйрықтан жүз бурғаннан гөре, бул жолды хеш билмеген

---

\* 2:15-16 Санлар 22:4-35.

олар ушын жақсырак болар еди. <sup>22</sup> Олардың өмирінде ушырасатуғын бундай аўхалға мына нақыл сөзлер туўры келеди:

«Ийт өз қусығына қайтады,  
Шошка жуўындырылғаннан соң,  
Барып батпаққа аўнайды»\*.

### Үшинши бап

#### *Ийемиздиң қайтып келетуғын күни қаққында*

<sup>1-2</sup> Сүйикли туўысқанларым, бул мениң сизлерге жазып атырған екінши хатым. Мен еки хатымда да мухаддес пайғамбарлардың алдын ала айтқан сөзлери хәм Кутқарыўшы Ийемиздиң елшилери арқалы берген буйрығын еске түсириўиниз ушын сизлерде пәк ой-пикирлерди оятыўға хәрекет еттим. <sup>3</sup> Ең алды менен мынаны биллип қойыңлар: дүньяның ақырғы күнлеринде өз жаман қәлеўлерине еретуғын мазақ етиўшилер пайда болады. Олар сизлерди мазақ қылып: <sup>4</sup> «Ийениздин қайтып келемен деген үәдеси қәне? Ата-бабаларымыз дүньядан өткеннен бери, хәмме нәрсе қалай жаратылған болса, еле солай турыпты-ғо», — дейди. <sup>5</sup> Себеби олар Қудайдың сөзи менен аспанның жүдә әййемги ўақытларда бар болғанын хәм жердин суў арқалы суўдан жаратылғанын жортаға билмегендей болады. <sup>6</sup> Сол ески дүнья да усы суў тасқынынан набыт болған еди. <sup>7</sup> Ал хәзирги аспан хәм жер болса, отта жаныў ушын Қудайдың сол сөзи менен сақланып, қудайсыз адамлардың хәким етилип набыт болатуғын күнине шекем қорғалып турыпты.

<sup>8</sup> Сүйикли туўысқанларым, бирақ тек мынаны естен шығармаңлар: Ийемиздин нәзеринде бир күн мың жылдай, мың жыл бир күндей. <sup>9</sup> Айырымлар кешикти деп есаплағандай, Ийемиз үәдесин орындаўды кешиктирип атырған жоқ. Керисинше, Ол хеш кимниң набыт болыўын қәлемей, хәр бир адам тәўбе етсин\*\* деп, сизлер ушын сабырлылық пенен күтип турыпты. <sup>10</sup> Деген менен, Ийемиздиң қайтып келетуғын күни уры сыяқлы күтилмегенде келеди. Сол күни аспан уллы гүрсилди менен жоқ болады, аспан денелери\*\*\* жанып кетеди, жер хәм жер бетиндеги хәр бир нәрсе жанып күлге айланады\*\*\*\*. <sup>11</sup> Хәмме нәрсе усы тәризде жоқ болып кететуғын болса,

\* 2:22 Сулайманның нақыл-мақаллары 26:11.

\*\* 3:9 *Тәўбе етиў* — терис жолдан қайтып, Қудайдың жолына түсиў.

\*\*\* 3:10 *Ямаса*: тийкарғы элементлер.

\*\*\*\* 3:10 *Басқа нускада*: «Жер хәм жердеги хәмме нәрсе аян болады».

сизлер қандай адамлар болыуыңыз зэрүр? Сизлер мухаддес болып жасап, Қудайдың жолы менен жүриуиниз керек. <sup>12</sup> Қудайдың күниниң келиуин сағына күтип, оның келиуин тезлетиуиниз лазым. Өйткени сол күни аспан жанып жоқ болады, аспан денелери\* де күшли ысыдан ерип кетеди. <sup>13</sup> Бірақ бизлер Қудайдың үәдеси бойынша хақлық орнаған жана аспан менен жана жерди күтемиз.

<sup>14</sup> Сонлықтан, хәй сүйикли тууысқанларым, усыларды күтип жүрген екенсиз, Қудайдың алдында кемшиликсиз хәм минсиз болыуға бар күшиниз бенен хәрекет етип, тыныш жасаңлар. <sup>15</sup> Сүйикли тууысқанамыз Павелдің де өзине берилген даналығы менен сизлерге жазғанындай, Ийемиздің сабырлылығын қутқарылуы пурсаты деп есаплаңлар. <sup>16</sup> Павел барлық хатларында усы хақкында сөз етеди. Оның хатларында түсиниүге қыйын болған базы бир жерлер бар. Надан хәм тыянақсыз адамлар басқа Мухаддес Жазыуларды бурмалағаны сыяқлы, буларды да бурмалайды. Усы ис-хәрекетлери оларды набыт болыуға алып келеди.

<sup>17</sup> Солай етип, хәй сүйикли тууысқанларым, буларды алдын ала билип қойыңлар, ар-намыссыз адамларға ерип, өзлериниздің беккем негизинизди жойтып қоймауыңыз ушын сақ болыңлар. <sup>18</sup> Ийемиз хәм Қутқарыушымыз Ийса Масихтың мийримине бөленип, Оны билиуде өсип барыңлар. Хәзир хәм мәнгиге Оған даңқ болсын! Аумийин.

---

\* 3:12 Ямаса: тийкарғы элементлер.